



- 关于台词的备注:  
请注意这不是广播节目的逐字稿件。本文稿可能没有体现录制、编辑过程中对节目做出的改变。
- 请注意: 中文文字内容只提供简体版

**Kaz:** Hi. You're listening to Authentic Real English. I'm Kaz and today I'm having dinner at Li's house.

**Li:** Hi, I'm Li. And I've prepared some chocolate mousse for dessert.

**Kaz:** Oh thanks. I love chocolate mousse. Mmm, it's delicious.

**Li:** Good! Anyway, what was I saying? Oh yes, I don't know if I want to stay in this house. I mean, Chris thinks it's haunted and that there are some ghosts here! Chris 觉得这房子有点闹鬼。He says he can sense their presence...

**Kaz:** Really? I can't sense anything.

**Li:** Shhh... listen? 我好像听到什么声响。Can you hear something?

**Kaz:** No Li, I can't hear anything. Just the wind outside. And if you want my advice, you should take it with a pinch of salt.

**Li:** OK, I will... Yuck! It's disgusting.

**Kaz:** Li, what are you doing?

**Li:** I just ate my chocolate mousse with a pinch of salt, as you suggested, and it's absolutely disgusting! 我照你的建议在巧克力蛋糕里放进去一撮盐, 太难吃了!

**Kaz:** Li, I was talking about what Chris said about ghosts in your house. In English, if you take something with a pinch of salt, it means you don't believe it completely.

**Li:** Really? 如果我对什么事情不信任, 可以说 to take something with a pinch of salt, 对什么事放进去一撮盐, 很有意思, 其实这就是我们汉语里说的将信将疑。

**Kaz:** Yes, and sometimes Chris does exaggerate so you shouldn't always believe everything he says.

**Li:** Let's have a look at some more examples:

## **Examples**

*A: Apparently they're going to sell the company and make everyone redundant.*

*B: You should take it with a pinch of salt; it's only a rumour.*

*C: The other day he told me he speaks 23 languages fluently.*

*D: I take everything he says with a pinch of salt because I know he likes to exaggerate.*

**Li:** Ah, right. 在 Chris 告诉我这房子里有鬼的时候我应该打个问号，说不定是想故意吓唬我的！ Maybe he's just making it up to scare me!

**Kaz:** I'm sure he just said it as a joke. Do you want some chocolate mousse? Without a pinch of salt this time?

**Li:** Good idea. Mmm, 不放盐的蛋糕的确很好吃。

*(Sound of banging, creaking)*

**Li:** What was that?

**Kaz:** It's probably the wind.

*(Ghost sounds – oooooo ooooooo)*

**Li:** It's not the wind. Someone is in the house! Look, there's someone coming into the room!

**Voice:** Ooooo, Oooooooo, I'm a ghost!

**Kaz:** What the...? I recognise that voice.

**Li:** Chris? Is that you? Why are you covered in a white sheet?

**Chris:** I am a ghost that has come to haunt you... I heard you made some chocolate mousse, Li, so I came over to eat some... Ooooo...

**Li:** You scared us! I really do have to take what you say and do with a pinch of salt.

**Chris:** Mmm... delicious!

**All:** Bye!

**Li:** Unbelievable!